Conto annuale consolidato 2023

dell'associazione Croce Rossa Svizzera presentato secondo le norme Swiss GAAP FER

Croce Rossa Svizzera

Impressum

Editore: Croce Rossa Svizzera (CRS), Berna
Realizzazione grafica: graphic-print (CRS)
Lingue: italiano, tedesco, francese

Associazione Croce Rossa Svizzera
Rainmattstrasse 10
Casella postale
3001 Berna
Telefono 058 400 41 11
info@redcross.ch
www.redcross.ch

Donare per un mondo più umano.
IBAN CH97 0900 0000 3000 9700 0

Sommario

4 Bilancio consolidato al 31 dicembre
5 Conto economico consolidato
6 Conto del flusso di mezzi consolidato
7 Prospetto della variazione del capitale
9 Allegato al conto annuale
11 Principi di valutazione
12 Spiegazioni relative al bilancio
18 Spiegazioni relative al conto d'esercizio
23 Altre spiegazioni
26 Rapporto dell'Ufficio di revisione

Bilancio consolidato al 31 dicembre

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023
Liquidità		59 008	70 633
Titoli	1	113 663	116 561
Crediti da forniture e prestazioni	2	22 600	20 443
Altri crediti	3	7 487	8 358
Rimanenze		2 726	2 595
Delimitazioni attive		5 061	4 987
Attivi circolanti		**210 544**	**223 577**
Immobilizzi materiali	4	62 532	65 223
Immobilizzi immateriali	5	3 751	5 280
Immobilizzi finanziari	6	778 249	800 531
Attivi fissi		**844 532**	**871 034**
ATTIVI		**1 055 076**	**1 094 611**
Debiti da forniture e prestazioni	7	10 157	24 240
Altri debiti a breve termine		3 467	3 256
Debiti finanziari a breve termine	8	1 000	0
Delimitazioni passive	10	18 538	19 471
Accantonamenti a breve termine	11	101	170
Capitale di terzi a breve termine		**33 262**	**47 137**
Debiti finanziari a lungo termine	9	2 000	2 000
Accantonamenti a lungo termine	11	1 385	1 448
Capitale di terzi a lungo termine		**3 385**	**3 448**
Capitale dei fondi		95 879	86 548
Capitale dei fondi	12	**95 879**	**86 548**
Capitale sociale		**1 100**	**1 100**
Capitale fisso		**622 930**	**670 540**
Capitale libero		**272 281**	**251 969**
Quote minoritarie		24 506	24 727
Risultato annuale		1 732	9 141
Capitale dell'organizzazione	13	**922 550**	**957 476**
PASSIVI		**1 055 076**	**1 094 611**

Conto economico consolidato

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023
Ricavi			
Donazioni	14	82 021	47 258
Eredità e lasciti	14	7 127	8 285
Forniture e prestazioni	15	93 350	87 542
Contributi dell'ente pubblico	16	36 024	33 169
Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit	17	13 688	8 125
Ricavi d'esercizio		**232 211**	**184 378**
Costi			
Appelli per la raccolta fondi		(5 159)	(4 777)
Costi per progetti e altre spese di materiale	18	(104 389)	(93 966)
Personale	19	(90 482)	(94 680)
Altri costi d'esercizio	20	(23 053)	(22 877)
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali	4/5	(5 884)	(6 117)
Costi d'esercizio	*24*	***(228 967)***	***(222 417)***
Risultato aziendale		**3 244**	**(38 039)**
Ricavi finanziari	21	86 697	119 504
Costi finanziari	21	(225 650)	(57 676)
Ricavi estranei all'esercizio	22	1 896	2 323
Costi estranei all'esercizio	22	(85)	(380)
Risultato prima della variazione del capitale dei fondi		**(133 898)**	**25 733**
Assegnazione capitale dei fondi		(127 047)	(89 070)
Impiego capitale dei fondi		103 738	98 401
Variazione capitale dei fondi	*23*	*(23 309)*	*9 331*
Risultato prima della variazione del capitale dell'organizzazione		**(157 208)**	**35 064**
Assegnazione capitale dell'organizzazione		(12 640)	(58 356)
Impiego capitale dell'organizzazione		173 312	32 569
Variazione capitale dell'organizzazione	*23*	*160 672*	*(25 788)*
Risultato prima delle quote minoritarie		**3 464**	**9 276**
Risultato delle quote minoritarie		(1 733)	(135)
Risultato		**1 732**	**9 141**

Conto del flusso di mezzi consolidato

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023
Risultato annuale		1 732	9 141
Risultato delle quote minoritarie		1 733	135
Aumento / (diminuzione) capitale dei fondi		23 309	(9 331)
Aumento / (diminuzione) capitale dell'organizzazione		(160 670)	25 788
Ammortamenti immobilizzi materiali e immateriali		5 884	6 117
Minusvalenze/(plusvalenze) da cessione di immobilizzazioni		0	(1 731)
Utili/perdite non realizzati sul Fondo istituzionale Subvenimus		138 266	(47 495)
Utili/perdite realizzati sul Fondo istituzionale Subvenimus		(3 997)	1 693
Diminuzione / (aumento) titoli		280	(2 898)
Diminuzione / (aumento) crediti da forniture e prestazioni		1 628	2 157
Diminuzione / (aumento) rimanenze		246	131
Diminuzione / (aumento) altri crediti, delimitazioni attive		(5 351)	(797)
Diminuzione / (aumento) debiti da forniture e prestazioni		1 921	14 083
Diminuzione / (aumento) altri debiti a breve termine, delimitazioni passive		(1 503)	723
Aumento / (diminuzione) accantonamenti		90	133
Flusso finanziario dell'attività operativa	a)	**3 567**	**(2 151)**
Investimenti in immobilizzi finanziari		(6 672)	0
Disinvestimenti in immobilizzi finanziari		10 953	24 145
Investimenti in immobilizzi materiali		(5 061)	(8 017)
Disinvestimenti in immobilizzi materiali		57	1 261
Investimenti in immobilizzi immateriali		(1 695)	(3 686)
Disinvestimenti in immobilizzi immateriali		266	1 210
Acquisto società associate		20	0
Flusso finanziario dell'attività d'investimento	a)	**(2 131)**	**14 913**
Rimborso di debiti finanziari		(1 080)	(1 000)
Assunzione di debiti finanziari		500	0
Distribuzione dei dividendi alle quote minoritarie		(137)	(137)
Flusso finanziario dell'attività di finanziamento		**(717)**	**(1 137)**
Variazione mezzi liquidi	b)	**720**	**11 625**
Stato mezzi liquidi al 1° gennaio		**58 288**	**59 008**
Stato mezzi liquidi al 31 dicembre		**59 008**	**70 633**
Variazione mezzi liquidi	b)	**720**	**11 625**

Spiegazioni

a) Per la Fondazione umanitaria CRS i titoli sono contabilizzati come immobilizzi finanziari. Affinché il flusso finanziario dell'attività di investimento corrisponda ai valori corretti, i risultati non realizzati degli immobilizzi finanziari sono indicati nel flusso finanziario dell'attività operativa.

b) + = afflusso di fondi/() = deflusso di fondi

Prospetto della variazione del capitale

Il prospetto della variazione del capitale presenta le entrate, i trasferimenti, le uscite e le esistenze dei mezzi provenienti dal capitale dei fondi e dal capitale dell'organizzazione. Il capitale dei fondi indica i mezzi destinati a progetti in Svizzera e all'estero. Il capitale dell'organizzazione indica i mezzi derivanti dall'autofinanziamento, senza limitazioni di disposizione esterne.

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	Stato **01.01.22**	Entrate	Trasferimenti	Uscite	Stato **31.12.22**
Mezzi Svizzera		30 630	19 998	1	(20 748)	29 881
Mezzi Europa		3 401	16 717	26 298	(28 178)	18 238
Mezzi Africa		7 989	8 235	5 677	(12 204)	9 697
Mezzi Asia		14 383	9 865	6 475	(17 166)	13 557
Mezzi America centrale e del Sud		4 515	2 544	4 462	(10 143)	1 377
Mezzi mondo intero		11 654	69 689	(42 913)	(15 300)	23 129
Capitale dei fondi	12	**72 570**	**127 048**	**0**	**(103 739)**	**95 879**
Capitale sociale		1 100	0	0	0	1 100
Capitale fisso		510 022	706	0	(60)	510 668
Riserva di fluttuazione di valore		198 343	0	0	(117 612)	80 731
Riserve di rivalutazione		32 138	0	0	(606)	31 532
Capitale libero		310 099	11 268	4 698	(53 784)	272 281
Quote minoritarie		23 718	2 201	0	(1 413)	24 506
Risultato annuale		4 474	0	(4 698)	1 956	1 732
Capitale dell'organizzazione	13	**1 079 893**	**14 175**	**0**	**(171 519)**	**922 550**

All'interno del capitale dei fondi vengono effettuati dei «trasferimenti interni» in particolare dai fondi e mezzi «Mondo intero» ai mezzi destinati a regioni specifiche. I mezzi in questione provengono, ad esempio, dai progetti *Oro vecchio per donare la vista* e *Vittime delle catastrofi dimenticate* nonché dai contributi della Direzione dello sviluppo e della cooperazione e della Fondazione umanitaria CRS.

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	Stato 01.01.23	Entrate	Trasferimenti	Uscite	Stato 31.12.23
Mezzi Svizzera		29 881	12 729	0	(11 905)	30 705
Mezzi Europa		18 238	14 316	11 754	(27 845)	16 463
Mezzi Africa		9 697	11 784	3 641	(15 273)	9 848
Mezzi Asia		13 557	15 480	7 329	(20 024)	16 342
Mezzi America centrale e del Sud		1 377	3 460	4 170	(8 042)	966
Mezzi mondo intero		23 129	31 302	(26 894)	(15 314)	12 224
Capitale dei fondi	12	**95 879**	**89 072**	**0**	**(98 403)**	**86 548**
Capitale sociale		1 100	0	0	0	1 100
Capitale fisso		510 668	43 984	0	0	554 652
Riserva di fluttuazione di valore		80 731	4 232	0	0	84 962
Riserve di rivalutazione		31 532	0	0	(606)	30 926
Capitale libero		272 281	10 594	966	(31 872)	251 969
Quote minoritarie		24 506	357	0	(137)	24 727
Risultato annuale		1 732	9 141	(966)	(766)	9 141
Capitale dell'organizzazione	13	**922 550**	**68 308**	**0**	**(33 381)**	**957 476**

Allegato al conto annuale

Principi di tenuta della contabilità e dell'esposizione del conto annuale, principi di valutazione
Il conto annuale dell'associazione Croce Rossa Svizzera, Berna, è esposto in conformità alle «Raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti» Swiss GAAP FER (in particolare Swiss GAAP FER 21), alle direttive della Fondazione Zewo (il servizio svizzero di certificazione per le organizzazioni di utilità pubblica che raccolgono donazioni), al diritto svizzero e agli Statuti dell'organizzazione.

Il conto annuale consolidato presenta un quadro fedele e attendibile della situazione patrimoniale, finanziaria ed economica. Fanno stato i principi di valutazione previsti dalle Swiss GAAP FER.

Il Consiglio della Croce Rossa effettua un'analisi dei rischi una volta all'anno. Nel processo di valutazione dei rischi rientrano l'identificazione e la valutazione sistematica dei rischi, la loro priorizzazione e la definizione e il controllo delle misure necessarie per eliminarli o minimizzarli. Anche il sistema di controllo interno è uno strumento fondamentale che comprende tutti i metodi e le misure per garantire un corretto svolgimento dei processi operativi tramite l'eliminazione, la riduzione e l'individuazione di errori e abusi.

Il conto annuale consolidato è redatto in tedesco, francese e italiano. La versione in lingua tedesca è giuridicamente vincolante.

Il Consiglio della Croce Rossa ha esaminato il conto annuale consolidato il 2 maggio 2024.
L'approvazione del conto annuale consolidato figura all'ordine del giorno dell'Assemblea della Croce Rossa del 29 giugno 2024.

Metodi e perimetro di consolidamento
Il perimetro di consolidamento comprende le organizzazioni sulle quali il Consiglio della Croce Rossa può esercitare la propria influenza in modo determinante. Il consolidamento avviene per società di capitali secondo il purchase method anglosassone a partire dal momento dell'accesso al perimetro di consolidamento. Le fondazioni vengono aggiunte al perimetro di consolidamento senza eliminazione del capitale di fondazione. I passivi e gli attivi così come i costi e i ricavi interni al gruppo e gli eventuali utili intermedi vengono eliminati.

Tutte le società integralmente consolidate chiudono il loro conto annuale al 31 dicembre.

Le somme possono presentare differenze trascurabili dovute agli arrotondamenti.

Società	**Sede**	**Forma giuridica**	**Metodo di consolidamento**
Associazione Croce Rossa Svizzera	Berna	Associazione	Consolidamento integrale
Fondazione umanitaria CRS	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Interregionale Blutspende SRK AG	Berna	Società per azioni Quota 62% (quota 2022: 62%) Capitale azionario CHF 6 mio.	Consolidamento integrale
Trasfusione CRS Svizzera SA	Köniz	Società anonima Quota 58,87% (quota 2022: 58,8%) Capitale azionario CHF 2 mio.	Consolidamento integrale
Fondazione Finanze Croce Rossa Svizzera	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Stiftung zur Förderung des Blutspendedienstes Region Bern	Berna	Fondazione	Consolidamento integrale
Curena AG	Zurigo	Società anonima Quota 100 % (quota 2022: 100%) Capitale azionario CHF 1 mio.	Consolidamento integrale
Psychotherapeutische Praxis für Überlebende von Folter und Krieg AG	Köniz	Società anonima Quota 100% (quota 2022: 100%) Capitale azionario CHF 100 000	Consolidamento integrale
Organizzazioni correlate		Organizzazioni affiliate • Associazioni cantonali della Croce Rossa • Organizzazioni di salvataggio della Croce Rossa: – Samaritani Svizzera, Olten – Società Svizzera di Salvataggio SSS, Sursee – Società svizzera per cani da ricerca e da salvataggio REDOG, Stettlen – Società Svizzera delle Truppe Sanitarie SSTS, Aarau Organizzazioni correlate alla CRS • Fondazione Lindenhof Berna, Berna	

Principi di valutazione

Liquidità	Valore nominale, valute estere al corso fiscale al 31.12: USD 0,84 (2021: USD 0,93) EUR 0,93 (2021: EUR 0,99) GBP 1,07 (2021: GBP 1,11) DKK 0,12 (2021: DKK 0,13)
Titoli	Quotazione secondo gli estratti di deposito delle banche a fine anno. Per compensare le fluttuazioni di valore è stata creata un'apposita riserva, la cui entità è determinata dai rischi di investimento.
Crediti	Valore nominale dopo debita rettifica.
Rimanenze	Prezzo di acquisto o al valore di mercato se inferiore.
Investimenti finanziari	Prezzo d'acquisto dopo debita rettifica. Pagamento di interessi sui prestiti a tassi conformi ai prezzi di mercato. Partecipazioni a società semplici al valore reale. Gli investimenti a reddito e il fondo istituzionale Subvenimus figurano al valore di mercato.
Immobilizzi materiali, immobilizzi immateriali	Costo d'acquisto o di produzione dopo rettifica accumulata, necessaria dal punto di vista operazionale. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. La durata di utilizzo stimata è di circa: Materiale informatico 3 – 5 anni Software 3 – 5 anni Veicoli 5 – 10 anni Macchinari e apparecchiature 5 – 10 anni Piccolo inventario 5 – 10 anni Installazioni e mobilio 4 – 13 anni
Beni immobili	Costo d'acquisto o di produzione dopo rettifica accumulata, necessaria dal punto di vista operazionale. Gli ammortamenti sono calcolati sul valore d'acquisto o di produzione e distribuiti in maniera lineare sull'arco della durata di vita stimata. Investimenti e risanamenti vengono attivati soltanto se allungano la durata di vita stimata o aumentano il valore dell'immobile. La durata di utilizzo stimata per i beni immobili è di circa: Immobili 30 – 50 anni
Debiti	Valore nominale; interessi a tassi conformi ai prezzi di mercato.
Accantonamenti	Gli accantonamenti sono obblighi probabili (superiori al 50%) basati su risultati passati, il cui importo e/o la cui scadenza sono incerti ma stimabili.

Spiegazioni relative al bilancio

(in migliaia di franchi)	2022	2023
1 Titoli		
Azioni	10 112	11 139
Obbligazioni	15 067	20 367
Fondi	88 483	85 055
Totale	**113 663**	**116 561**
2 Crediti da forniture e prestazioni		
Organizzazioni CRS correlate non consolidate	2 323	1 937
Ente pubblico	3 519	1 114
Terzi	16 813	17 440
Delcredere	(54)	(48)
Totale	**22 600**	**20 443**
3 Altri crediti		
Ente pubblico	229	238
Anticipi da progetti	7 089	7 302
Terzi	423	1 081
Delcredere	(254)	(263)
Totale	**7 487**	**8 358**

4 Immobilizzi materiali

(in migliaia di franchi)	Stato **01.01.2022**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2022**
Valori di acquisizione				
Immobilizzi in costruzione / in corso	647	1867	0	2515
Sostanza mobile	26784	2702	(2521)	26966
Beni immobili aziendali	72078	492	0	72569
Beni immobili non aziendali	15718	0	(20)	15698
Totale	**115227**	**5061**	**(2541)**	**117749**
Rettifiche di valore cumulate				
Sostanza mobile	(18457)	(2578)	2476	(18559)
Beni immobili aziendali	(31900)	(2079)	0	(33979)
Beni immobili non aziendali	(2494)	(190)	7	(2678)
Totale	**(52852)**	**(4848)**	**2484**	**(55216)**
Valori contabili netti				
Immobilizzi in costruzione / in corso	647	1867	0	2515
Sostanza mobile	8328	123	(44)	8407
Beni immobili aziendali	40178	(1587)	0	38590
Beni immobili non aziendali	13223	(190)	(13)	13020
Totale	**62377**	**213**	**(57)**	**62533**

(in migliaia di franchi)	Stato **01.01.2023**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2023**
Valori di acquisizione				
Immobilizzi in costruzione / in corso	2515	6879	(2)	9393
Sostanza mobile	26966	991	(272)	27686
Beni immobili aziendali	72569	146	0	72715
Beni immobili non aziendali	15698	0	(145)	15553
Totale	**117749**	**8017**	**(419)**	**125346**
Rettifiche di valore accumulate				
Sostanza mobile	(18559)	(2599)	263	(20895)
Beni immobili aziendali	(33979)	(2380)	0	(36359)
Beni immobili non aziendali	(2678)	(190)	0	(2868)
Totale	**(55216)**	**(5169)**	**263**	**(60123)**
Valori contabili netti				
Immobilizzi in costruzione / in corso	2514	6879	(2)	9392
Sostanza mobile	8407	(1608)	(9)	6790
Beni immobili aziendali	38590	(2234)	0	36356
Beni immobili non aziendali	13020	(190)	(145)	12685
Totale	**62533**	**2847**	**(156)**	**65223**

Nel 2022 e nel 2023 non sono stati effettuati ammortamenti non pianificati.

Nell'anno in esame Interregionale Blutspende SRK AG ha immobilizzi in corso pari a CHF 9,393 mio. (2022: CHF 2,513 mio.) dovuti alla ristrutturazione della sede principale, che dovrebbero concludersi nel 2024.

L'associazione CRS e Interregionale Blutspende SRK AG possiedono immobili d'esercizio.

5 Immobilizzi immateriali

(in migliaia di franchi)	Stato **01.01.2022**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2022**
Valori di acquisizione				
Immobilizzi in corso	843	904	(266)	1480
Software	9498	791	(39)	10249
Totale	**10339**	**1695**	**(306)**	**11729**
Rettifiche di valore accumulate				
Software	(6979)	(1038)	39	(7978)
Totale	**(6979)**	**(1038)**	**39**	**(7978)**
Valori contabili netti				
Immobilizzi in corso	843	904	(266)	1480
Software	2518	(247)	0	2271
Totale	**3361**	**656**	**(266)**	**3751**

(in migliaia di franchi)	Stato **01.01.2023**	Entrate	Uscite	Stato **31.12.2023**
Valori di acquisizione				
Immobilizzi in corso	1 480	2 276	(1 210)	2 546
Software	10 249	1 410	(236)	11 423
Totale	**11 729**	**3 686**	**(1 446)**	**13 969**
Rettifiche di valore accumulate				
Software	(7 978)	(947)	236	(8 689)
Totale	**(7 978)**	**(947)**	**236**	**(8 689)**
Valori contabili netti				
Immobilizzi in corso	1 480	2 276	(1 210)	2 546
Software	2 271	463	0	2 734
Totale	**3 751**	**2 739**	**(1 210)**	**5 280**

Nel 2023 sono stati effettuati ammortamenti non pianificati di CHF 0 (2022: CHF 66 000) presso l'associazione CRS. In entrambi gli anni d'esercizio, le altre società non hanno registrato ammortamenti non pianificati.

Alla fine del 2023 presso l'associazione CRS erano in corso immobilizzi immateriali per un importo di CHF 1,436 mio. (2022: 1,369 mio.).
Negli immobilizzi in corso rientrano costi di progetto per la piattaforma di coordinamento dei volontari, E-Mental-Health, l'ottimizzazione dell'Identity and Access Management, la sostituzione degli attuali software per le prestazioni delle AC CR nonché il rinnovo del CRM. Nel 2023 è stato concluso con successo l'upgrade a ERP Microsoft Business Central.

Nell'anno in esame Trasfusione CRS Svizzera SA ha immobilizzi in corso pari a CHF 827 000 (2022: CHF 24 000) legati a un progetto digitale nell'ambito delle cellule staminali del sangue.

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023
6 Immobilizzi finanziari			
Comunità di lavoro Texaid quota 14,6%		828	18
Texaid Textilverwertungs AG quota 14,6%	a)	1 615	1 413
Prestiti		669	605
Titoli a lungo termine		42	41
Deposito cauzionale		317	317
Garanzie reagenti Roche		275	275
Fondo istituzionale Subvenimus (Fondazione umanitaria CRS)		772 404	795 762
Attivi dalle riserve dei contributi del datore di lavoro (valore nominale, senza rinuncia all'utilizzazione)		2 100	2 100
Totale		**778 249**	**800 531**

a) L'associazione CRS ha venduto la sua partecipazione alla società Texaid Textilverwertungs AG alla famiglia fondatrice a partire da novembre 2023. Le azioni vengono trasferite all'acquirente in base ai pagamenti rateali. Nell'anno precedente le quote erano pari al 16,7%.

7 Debiti da forniture e prestazioni			
Organizzazioni CRS correlate non consolidate		1 055	1 165
Ente pubblico		112	80
Terzi	a)	8 990	22 995
Totale		**10 157**	**24 240**

a) Nel 2023 include i contributi dell'ente pubblico che sono stati destinati alla Federazione internazionale delle Società di Croce Rossa e Mezzaluna Rossa (IFRC).

8 Debiti finanziari a breve termine

Nel 2023, presso l'associazione CRS, le organizzazioni correlate non hanno effettuato investimenti in cash pooling (2022: CHF 1 mio.).

9 Debiti finanziari a lungo termine

Interregionale Blutspende SRK AG ha un'ipoteca fissa a lungo termine di CHF 2 mio. (2022: CHF 2 mio.).

10 Delimitazioni passive			
Organizzazioni CRS correlate non consolidate	a)	3 039	3 173
Ente pubblico		5 219	2 599
Terzi		10 281	13 699
Totale		**18 538**	**19 471**

a) In particolare crediti delle associazioni cantonali della Croce Rossa derivanti dal contratto con l'Ufficio federale delle assicurazioni sociali per la promozione dell'assistenza alle persone anziane. Il pagamento finale dell'Ufficio federale e la relativa trasmissione dei contributi ha luogo l'anno successivo.

11 Accantonamenti

in migliaia di franchi	Spiegazioni Cifra	01.01.2022	Costituzione	Impiego Estinzione	31.12.2022	Costituzione	Impiego Estinzione	31.12.2023
Trasfusione CRS Svizzera SA								
- test patologie emergenti	a)	245	0	0	245	0	0	245
- Caso di pandemia	b)	790	0	0	790	0	0	790
Interregionale Blutspende SRK AG								
- Accantonamenti a lungo termine		280	100	(30)	350	40	0	390
Curena AG								
- Accantonamenti a lungo termine		0	0	0	0	23	0	23
- Accantonamenti a breve termine		81	20	0	101	69	0	170
Totale		**1 396**	**120**	**(30)**	**1 486**	**132**	**0**	**1 618**

a) Trasfusione CRS Svizzera SA è incaricata di garantire il costante approvvigionamento di sangue della popolazione svizzera. Quando nel nostro Paese si manifestano casi di «malattie infettive emergenti» (p.es. chikungunya, virus del Nilo occidentale, ecc.), Trasfusione CRS Svizzera SA è tenuta a sottoporre tutti i donatori e le donatrici di sangue a un test per individuare l'eventuale presenza della malattia. In base a tale obbligo, è stato costituito un accantonamento pari a CHF 245 000 per i costi previsti.

b) Trasfusione CRS Svizzera SA è incaricata di garantire il costante approvvigionamento di sangue della popolazione svizzera. Qualora si verificasse improvvisamente una pandemia inaspettata, Trasfusione CRS Svizzera SA è tenuta a stanziare i mezzi finanziari necessari per la gestione delle misure aggiuntive (comunicazione in periodo di crisi, servizi di picchetto, scorte di sangue, ecc.). Per rispondere a tale obbligo, è stata costituita una riserva pari a CHF 790 000.

Gli accantonamenti di Trasfusione CRS Svizzera SA sono classificati come a lungo termine.

12 Capitale dei fondi

Nel capitale dei fondi sono esposti i mezzi destinati a progetti specifici in Svizzera e all'estero (v. anche prospetto della variazione del capitale).

13 Capitale dell'organizzazione

Il capitale dell'organizzazione indica i mezzi derivanti dall'autofinanziamento. È suddiviso in capitale fisso, soggetto a severe restrizioni, e in mezzi liberi e d'esercizio ed è costituito da mezzi provenienti dal finanziamento proprio (v. anche il prospetto della variazione del capitale).

Spiegazioni relative al conto d'esercizio

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023
14 Raccolta di fondi			
Donazioni finanziarie	a)	74 648	39 601
Donazioni materiali	b)	7 374	7 657
Totale donazioni		**82 021**	**47 258**
Eredità e lasciti		7 127	8 285
Totale raccolta di fondi		**89 149**	**55 543**
Donazioni libere, eredità e lasciti		24 131	24 676
Donazioni con scopo specifico, eredità e lasciti	c)	65 017	30 867
Totale raccolta di fondi		**89 149**	**55 543**

I ricavi delle donazioni sono registrati alla data di ricevimento del pagamento.

a) Associazione CRS: include contributi dell'ente pubblico pari a CHF 3,406 mio. (2022: CHF 3,180 mio.). Le donazioni sono avvenute soprattutto tramite i fondi Swisslos cantonali.

b) Associazione CRS: nelle donazioni materiali sono comprese 408 tonnellate di donazioni in natura (2022: 364 tonnellate), di cui 402 tonnellate valutate al valore medio di mercato di CHF 19 al kg (2022: CHF 19 al kg) al momento dell'arrivo. Queste sono costituite soprattutto da generi alimentari e prodotti per l'igiene, distribuiti principalmente a persone colpite dalla povertà in Svizzera.

c) Nel 2023, in relazione al conflitto in Ucraina, l'associazione CRS ha ricevuto donazioni per un valore pari a CHF 1,238 mio. (2022: CHF 41,68 mio.).

15 Forniture e prestazioni		
Approvvigionamento di sangue: Trasfusione CRS Svizzera SA e Trasfusione interregionale CRS SA	42 244	40 700
Altre forniture e prestazioni	51 106	46 842
Totale	**93 350**	**87 542**

Gli altri ricavi da forniture e prestazioni provengono da diverse fonti fra cui:
- Trasfusione CRS Svizzera SA: trapianti e ricerca di donatori in relazione al settore cellule staminali del sangue.
- Interregionale Blutspende SRK AG: vari test di laboratorio su donazioni di sangue raccolte da altri servizi trasfusionali, campioni di materiale industriale / campioni di pazienti.
- Associazione CRS: ricavi da seminari e corsi di formazione (tasse di partecipazione) e ricavi da prestazioni e consulenze, come pure di proventi dal riconoscimento e dalla registrazione di titoli di formazione per le professioni non universitarie del settore sanitario.
- Curena AG: noleggio di dispositivi di telesoccorso.

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023
16 Contributi dell'ente pubblico			
Associazione CRS			
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, programma di sviluppo		8 000	8 000
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, aiuto in caso di catastrofe all'estero		2 500	2 500
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, mandati		1 442	1 567
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, contributi per progetti	a)	3 458	1 736
DFAE Direzione dello sviluppo e della cooperazione, consorzio Acqua		319	286
DFI Segreteria generale		830	500
DFI Ufficio federale della sanità pubblica		891	552
DFI Ufficio federale delle assicurazioni sociali	b) c)	12 001	9 008
DFGP Segreteria di Stato della migrazione		693	815
DDPS Servizio sanitario coordinato		55	60
DDPS Base logistica dell'esercito Sanità		896	1 028
Cantoni per le attività in Svizzera	a)	4 036	6 044
Comuni per le attività in Svizzera	a)	384	418
Trasfusione CRS Svizzera SA			
DFI Ufficio federale della sanità pubblica		519	655
Totale		**36 024**	**33 169**

a) Contributi legati, tra le altre cose, ai soccorsi prestati in Ucraina e destinati a persone arrivate in Svizzera in cerca di protezione dopo essere fuggite dalla guerra.

b) Comprende anche il contratto per l'orientamento degli aiuti finanziari 2022–2025, contributi all'associazione CRS a favore delle associazioni cantonali per l'assistenza alle persone anziane secondo l'art. 101bis LAVS: CHF 8,878 mio. (2022: CHF 11,911 mio.).

c) Alla Croce Rossa Gioventù è stato concesso un aiuto finanziario di CHF 130 000 (2022: CHF 90 000) conformemente all'art. 7 cpv. 2 LPAG.

17 Contributi di enti assistenziali e organizzazioni non profit			
Contributi associazioni cantonali della Croce Rossa		262	264
Catena della Solidarietà per associazione CRS	a)	8 115	2 364
Altri contributi		5 310	5 496
Totale		**13 688**	**8 125**

a) Nel 2022 hanno incluso elevati contributi per i soccorsi in Ucraina. Focus posto sul sostegno nei seguenti ambiti: alloggi, aiuti finanziari, persone anziane.

18 Costi per progetti e altre spese di materiale		
Organizzazioni correlate	(23 277)	(18 912)
Ente pubblico	(628)	(193)
Terzi	(80 484)	(74 861)
Totale	**(104 389)**	**(93 966)**

Include le spese di materiale dell'associazione CRS destinato a operazioni di aiuto all'estero, la cui richiesta nel 2022 era aumentata con i soccorsi in Ucraina. Comprende anche prestazioni per progetti per i costi (d'esercizio) delle delegazioni in missione all'estero, i costi dell'assistenza ai rifugiati in Svizzera come pure contributi in denaro e per il sostegno di singole persone e organizzazioni in Svizzera e all'estero. A causa, tra le altre cose, dei minori aiuti finanziari per l'assistenza alle persone anziane da parte dell'Ufficio federale delle assicurazioni sociali, i contributi alle organizzazioni correlate, in particolare le associazioni cantonali della Croce Rossa, sono diminuiti (cfr. anche punto 16b). Per Trasfusione CRS Svizzera SA e Interregionale Blutspende SRK AG, include i costi dell'approvvigionamento di sangue.

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023

19 Personale

Collaboratori al 31.12	Unità	Unità
Unità di lavoro a tempo pieno	697	701
Collaboratori in Svizzera (inalterato)	1 000	1 000

Costi del personale		
Salari	(73 198)	(76 784)
Prestazioni sociali	(13 976)	(14 424)
Altri costi del personale	(3 309)	(3 472)
Totale	**(90 482)**	**(94 680)**

Indennità agli organi dirigenti	496	432
Indennità alla Direzione	4 883	4 716

Nel 2023 le indennità assegnate alla presidenza della CRS, che si basano sulle direttive della Fondazione Zewo, sono ammontate a CHF 32 000 (2022: CHF 32 000). L'indennità assegnata ai membri del Consiglio della Croce Rossa e alla direzione dell'associazione CRS è diminuita a causa di posti vacanti.

Benefici (attivi) / impegni (passivi) economici e costi previdenziali relativi a un istituto di previdenza che presenta un'eccedenza / un'insufficienza di copertura:

Cassa pensioni		2022	2023
Grado di copertura PUBLICA	a)	100.5%	102.4%
Grado di copertura Nest Fondazione collettiva, Zurigo	a)	102.5%	108.6%
Grado di copertura Allianz Suisse		100.0%	100.0%

Costi di previdenza inclusi nei costi del personale	(7 534)	(7 766)
Importi della cassa pensioni delimitati al periodo in esame	7 534	7 766

a) Nel 2023 mostra il grado di copertura provvisorio e non verificato al 31 dicembre 2023. Per l'anno precedente viene mostrato il grado di copertura definitivo e pubblicato a posteriori.

I collaboratori e le collaboratrici dell'associazione Croce Rossa Svizzera, di Trasfusione CRS Svizzera SA e della Fondazione umanitaria CRS sono assicurati contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte presso la Cassa di previdenza delle organizzazioni affiliate di PUBLICA, la Cassa pensioni della Confederazione.

I collaboratori e le collaboratrici di Interregionale Blutspende SRK AG sono assicurati presso Nest Fondazione collettiva Zurigo. I collaboratori e le collaboratrici di Curena AG sono assicurati presso Allianz Suisse.

PUBLICA, Nest Fondazione collettiva e Allianz Suisse sono istituti di previdenza con programmi a contribuzione definita. I contributi del datore di lavoro vengono addebitati al conto d'esercizio del periodo per il quale sono dovuti.

In virtù del carattere solidale del dispositivo previdenziale, non è possibile stabilire un'insufficienza o un eccesso di copertura proporzionale.

(in migliaia di franchi)	Spiegazioni Cifra	2022	2023
Riserva dei contributi del datore di lavoro Trasfusione interregionale CRS SA			
Benefici economici		2 100	2 100
Scostamento rispetto all'anno precedente / differenza registrata con effetti sui risultati dell'anno in rassegna		0	0

20 Altri costi d'esercizio

Organizzazioni CRS correlate non consolidate	(194)	(208)
Ente pubblico	(648)	(675)
Terzi	(22 211)	(21 993)
Totale	**(23 053)**	**(22 877)**

Altri costi d'esercizio: comprendono tra l'altro affitti, costi di manutenzione delle infrastrutture (immobili, informatica e altri beni immobili), amministrazione, comunicazione, spedizioni, assicurazioni e stampati.

21 Risultato finanziario

Ricavo da titoli (utili di capitale realizzati)	14 188	16 671
Fondo istituzionale Subvenimus (utili di capitale realizzati)	3 997	0
Ricavo da titoli (utili contabili non realizzati)	778	4 035
Fondo istituzionale Subvenimus (utili contabili non realizzati)	64 679	95 938
Altri ricavi finanziari	3 054	2 860
Totale costi finanziari	**86 697**	**119 504**
Costi da titoli (utili di capitale realizzati)	(1 634)	(1 575)
Fondo istituzionale Subvenimus (utili di capitale realizzati)	0	(1 693)
Costi da titoli (perdite contabili non realizzate)	(17 697)	(2 348)
Fondo istituzionale Subvenimus (perdite contabili non realizzate)	(202 945)	(48 443)
Altri costi finanziari	(3 374)	(3 616)
Totale costi finanziari	**(225 650)**	**(57 676)**
Totale	**(138 953)**	**61 828**

Il risultato finanziario viene prevalentemente ottenuto presso la Fondazione umanitaria CRS e l'associazione Croce Rossa Svizzera.

22 Risultato estraneo all'esercizio

Ricavi immobili non operativi	a)	1 224	2 323
Altri ricavi estranei all'esercizio		672	0
Costi immobili non operativi		(71)	(278)
Altri risultati estranei all'esercizio		(14)	(103)
Totale		**1 811**	**1 943**

Risultato estraneo all'esercizio: mostra il risultato di settori che non rientrano direttamente nell'attività CRS.

a) Nel 2023 è stato venduto un fondo non operativo che era in possesso dell'associazione CRS.

23 Attribuzione e impiego del capitale dei fondi / dell'organizzazione

Mostra le variazioni di fondi e mezzi destinati al finanziamento di azioni di soccorso e di progetti aziendali (situazione al 31.12). Le informazioni dettagliate figurano nel prospetto della variazione del capitale.

Il capitale dell'organizzazione del conto consolidato è fortemente influenzato dal risultato finanziario. È questo uno dei motivi per cui il capitale dell'organizzazione è nuovamente aumentato rispetto all'anno precedente.

Altre spiegazioni

24 Costi d'esercizio

L'esposizione della struttura dei costi si basa sul metodo di calcolo dei costi Zewo per progetti o prestazioni, raccolta fondi e amministrazione.

Nei **Costi progetti e prestazioni** figurano tutti i costi direttamente legati al conseguimento degli obiettivi statutari delle organizzazioni. In funzione delle attività svolte, in particolare nei settori della gestione di catastrofi e della migrazione, i costi legati ai progetti e alle prestazioni sono soggetti a notevoli oscillazioni. Nel 2022 i costi dei progetti in Svizzera e all'estero sono aumentati in seguito ai soccorsi forniti alle persone colpite dalla crisi in Ucraina.

La **Raccolta fondi** comprende i costi legati a tutte le attività relative alla gestione degli indirizzi dei donatori, ai mailing e alla gestione dei donatori.

Nei **Costi amministrativi** figurano costi che contribuiscono solo indirettamente alle prestazioni e agli aiuti e che pertanto non sono noti ai partner di progetti e ai gruppi interessati. Questi costi garantiscono il buon funzionamento dell'organizzazione. Per mantenerli bassi, l'associazione si adopera allo scopo di migliorare l'efficienza del lavoro. Mediante il computo interno delle prestazioni, alla voce «Altri costi d'esercizio» i costi di progetti e di prestazioni direttamente attribuibili possono essere imputati alle corrispondenti prestazioni di assistenza e di servizi. Le prestazioni che possono essere fatturate internamente sono grafica e stampa, informatica, logistica, finanze, servizi interni e traduzione, ma anche il lavoro contabilizzato in ore lavorative.

(in migliaia di franchi)	**2022**	%	**2023**	%
Costi progetti e prestazioni				
Costi materiali	102 190		92 553	
Costi del personale	64 403		68 135	
Altri risultati d'esercizio	26 441		24 607	
Ammortamenti	3 400		3 592	
Totale	**196 434**	**85.8%**	**188 887**	**84.9%**
Raccolta fondi				
Costi materiali	7 076		5 730	
Costi del personale	4 119		4 301	
Altri risultati d'esercizio	354		1 448	
Ammortamenti	4		0	
Totale	**11 553**	**5.0%**	**11 479**	**5.2%**

(in migliaia di franchi)	2022	%	2023	%
Costi amministrativi				
Costi materiali	283		460	
Costi del personale	21 960		22 244	
Altri risultati d'esercizio	(3 743)		(3 178)	
Ammortamenti	2 480		2 525	
Totale	**20 980**	**9.2%**	**22 051**	**9.9%**
Totale costi d'esercizio	**228 967**	**100.0%**	**222 417**	**100.0%**

25 Affitti e leasing operativo

(in migliaia di franchi)	fino a 1 anno		2–5 anni		> 5 anni	
Beni mobili	2024	94	2025–2029	124	dal 2029	48
Locali	2024	1 539	2025–2029	4 213	dal 2029	1 169
Software	2024	87	2025–2029	348	dal 2029	0
Veicoli	2024	8	2025–2029	11	dal 2029	0

26 Transazioni con persone vicine

Sono considerate persone vicine le organizzazioni correlate, i membri del Consiglio della Croce Rossa e della direzione, i consigli di fondazione e di amministrazione delle società consolidate. Nelle spiegazioni relative al bilancio e al conto d'esercizio sono esposte le principali transazioni.

27 Passività potenziale

L'associazione CRS dispone di una garanzia bancaria della Banca cantonale di Zurigo di CHF 867 000 a copertura di eventuali impegni finanziari. La garanzia è garantita da pegno sul deposito titoli. Per garantire i crediti attuali e futuri, in particolare provenienti da operazioni a termine su divise, esiste un atto di pegno generale con Credit Suisse limitato a CHF 1 mio..

28 Posizioni fuori bilancio

L'associazione CRS detiene una partecipazione del 14,6% (2022: 16,7%) nella società semplice Comunità di lavoro Texaid. I soci rispondono solidalmente.

Come garanzia dai rischi valutari nel caso degli immobilizzi finanziari vengono stipulate operazioni a termine su divise.

Valore di base	Transazione	Corso fissato	Importo in migliaia di CHF	Scadenza	Scopo	Valore di sostituzione		Valore al bilancio	
						positivo	*negativo*	*attivo*	*passivo*
Valute	EUR/CHF (vendita)	0,953	5 118	11.01.24	Garanzia	127	-	-	-
Valute	EUR/CHF (vendita)	0,932	754	10.06.24	Garanzia	9	-	-	-
Valute	USD/CHF (vendita)	0,862	549	15.05.24	Garanzia	24	-	-	-

29 Volontariato

Nel 2023, 331 volontari hanno effettuato nell'ambito di tale operazione 12 002 ore di lavoro non remunerato per l'associazione CRS (2022: 13 400 ore fornite da 344 volontari). Se calcolato su una base oraria di 30 CHF (2022: CHF 30), il loro impegno complessivo corrisponde a CHF 360 000 (2022: CHF 402 000).

30 Eventi successivi alla data di chiusura del bilancio

Dopo la data di chiusura del bilancio (31 dicembre 2023) non si sono verificati eventi tali da richiedere un'aggiunta di dati o degli adattamenti del conto annuale.

Rapporto dell'Ufficio di revisione

Ernst & Young SA
Schanzenstrasse 4a
Casella postale
CH-3001 Berna

Telefono: +41 58 286 61 11
www.ey.com/en_ch

All'Assemblea dell'
Associazione Croce Rossa Svizzera, Berna

Berna, 2 maggio 2024

Relazione dell'ufficio di revisione

Relazione sulla revisione del conto annuale consolidato

Giudizio
Abbiamo svolto la revisione del conto annuale consolidato dell'associazione Croce Rossa Svizzera (l'associazione), costituito dal bilancio consolidato al 31 dicembre 2023, dal conto economico consolidato, dal conto del flusso di mezzi liquidi consolidato e dal prospetto della variazione del capitale per l'esercizio chiuso a tale data, nonché dall'allegato, che include anche la sintesi dei più significativi principi contabili applicati (pagine da 4 a 25). Conformemente alle disposizioni Swiss GAAP RPC 21, le informazioni contenute nel Rapporto di attività non sono soggette all'obbligo di revisione da parte dell'ufficio di revisione.

A nostro giudizio, il conto annuale consolidato presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale e finanziaria dell'associazione al 31 dicembre 2023 nonché della situazione reddituale e dei suoi flussi di tesoreria per l'esercizio conclusosi, ed è conforme alle disposizioni Swiss GAAP RPC, alla legge svizzera e agli statuti.

Elementi alla base del giudizio
Abbiamo svolto la nostra revisione del conto annuale consolidato conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione contabile (SR-CH). Le nostre responsabilità ai sensi di tali norme e standard sono ulteriormente descritte nella sezione «Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale consolidato» della presente relazione. Siamo indipendenti rispetto all'associazione, conformemente alle disposizioni legali svizzere e ai requisiti della categoria professionale, e abbiamo adempiuto agli altri nostri obblighi di condotta professionale nel rispetto di tali requisiti.

Riteniamo di aver acquisito elementi probativi sufficienti ed appropriati su cui basare il nostro giudizio.

Altre informazioni
Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile delle altre informazioni. Le altre informazioni comprendono le informazioni riportate nella relazione sulla gestione, ad eccezione del conto annuale consolidato e della nostra relativa relazione.

Il nostro giudizio sul conto annuale consolidato non si estende alle altre informazioni e non esprimiamo alcuna forma di conclusione di revisione a riguardo.

Nell'ambito della nostra revisione contabile, è nostra responsabilità leggere le altre informazioni e, nel farlo, valutare se sussistano delle incoerenze significative rispetto al conto annuale consolidato o a quanto da noi appreso durante la revisione contabile, o se le altre informazioni sembrino contenere in altro modo delle anomalie significative.

Qualora, sulla base del lavoro da noi svolto, dovessimo giungere alla conclusione che vi è un'anomalia significativa nelle altre informazioni, siamo tenuti a comunicarlo. Non abbiamo alcuna osservazione da formulare a tale riguardo.

Responsabilità del Consiglio della Croce Rossa per il conto annuale consolidato
Il Consiglio della Croce Rossa è responsabile dell'allestimento di un conto annuale consolidato che fornisca una rappresentazione veritiera e corretta, in conformità alle Swiss GAAP RPC e alle disposizioni legali e statutarie, nonché per i controlli interni da esso ritenuti necessari per consentire l'allestimento di un conto annuale consolidato che sia esente da anomalie significative imputabili a frodi o errori.

Nell'allestimento del conto annuale consolidato, il Consiglio della Croce Rossa è responsabile per la valutazione della capacità dell'associazione di continuare l'attività aziendale, per l'informativa, se del caso, sugli aspetti correlati alla continuità aziendale, nonché per l'utilizzo del presupposto della continuità aziendale, a meno che il Consiglio della Croce Rossa intenda liquidare l'associazione o cessare l'attività, oppure non abbia alternative realistiche a tali scelte.

Responsabilità dell'ufficio di revisione per la revisione del conto annuale consolidato
I nostri obiettivi sono l'acquisizione di una ragionevole sicurezza che il conto annuale consolidato nel suo complesso sia esente da anomalie significative, imputabili a frodi o errori, e l'emissione di una relazione che includa il nostro giudizio. Per ragionevole sicurezza si intende un livello elevato di sicurezza che, tuttavia, non fornisce la garanzia che una revisione contabile eseguita in conformità alla legge svizzera e agli SR-CH individui sempre un'anomalia significativa, qualora esistente. Le anomalie possono derivare da frodi o errori e sono considerate significative qualora si possa ragionevolmente attendere che esse, singolarmente o nel loro insieme, siano in grado di influenzare le decisioni economiche degli utilizzatori prese sulla base del conto annuale consolidato.

Una descrizione più dettagliata delle nostre responsabilità per la revisione del conto annuale consolidato è disponibile sul sito web di EXPERTsuisse: https://www.expertsuisse.ch/it/revisione-relazione-di-revisione. Tale descrizione costituisce parte integrante della nostra relazione.

Relazione su altre disposizioni di legge e regolamentari

Conformemente all'art. 69b CC in combinazione con l'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo SR-CH 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale consolidato concepito secondo le direttive del Consiglio della Croce Rossa.

Raccomandiamo di approvare il conto annuale consolidato che vi è stato sottoposto.

Ernst & Young SA

Philippe Wenger
Perito revisore abilitato
(Revisore responsabile)

Lorraine Kalbermatter
Perito revisore abilitato

Croce Rossa Svizzera